

Vertraulich

VERHANDLUNGSPROTOKOLL

der 29. Sitzung des Bundesrates

vom 16. September 1991

Stab GV

Bundeskanzler François Couchepin verteilt bei der Wahl von Vizekanzler Achille Casanova zu seinem Nachfolger im Stab GV das neue Organigramm der Bundeskanzlei.

Energie 2000

Ueber die Publikation des Berichts "Energie 2000" entwickelt sich eine Diskussion. Der Entwurf ist zu spät verteilt worden. Zudem sind einzelne Aussagen fragwürdig. Solche Dokumente sind schon an sich fragwürdig, denn der Bundesrat verfügt bereits über den Geschäftsbericht, um über seine Tätigkeit zu informieren. Andererseits ist es wichtig, die Oeffentlichkeit über die Verwirklichung der verschiedenen Programme im Energiebereich laufend zu informieren. Der Bundesrat hat selbst eine jährliche Berichtserstattung in Aussicht gestellt. Nachdem einige Passagen geändert worden sind, entscheidet der Rat, den Bericht als Dokument des EVED zu veröffentlichen.

Swissline

Faut-il que la Confédération contribue au financement initial de ce projet? Le Conseil est divisé sur cette question. Il ne faut pas que l'Etat intervienne partout. Le projet présente des risques. D'autre part, la Confédération fait très peu pour le tourisme, qui reste toute de même un secteur très important de notre économie. Tous les autres pays soutiennent beaucoup plus activement cette industrie. Il ne faut pas oublier qu'au sein des milieux intéressés, une nette majorité s'est dégagée en faveur de ce projet, que les milieux touristiques eux-mêmes contribuent à financer. La décision est renvoyée à une séance ultérieure.

Programme en faveur de l'Europe de l'Est

Le Conseil adopte quant au fond le message sur la coopération avec les pays de l'Est mais renvoie la décision formelle à la prochaine séance afin de considérer les décisions des groupes G 7 et G 10 sur l'aide à l'Union soviétique. Lors de la discussion, Messieurs Felber et Delamuraz insistent sur l'importance du projet. Le crédit de 250 millions ouvert en faveur de la Pologne, de la Hongrie et de la Tchécoslovaquie a donné de bons résultats. On a réussi à éviter la dispersion. Il faut maintenant poursuivre cette action, qui devrait peut-être s'étendre non seulement aux pays baltes comme proposé, mais également à la Bulgarie et, éventuellement, à l'Albanie. Quant à l'Union soviétique, les besoins de ce pays sont

- 2 -

tellement immenses qu'on ne peut les satisfaire dans le cadre de ce crédit de 800 millions de francs. Pour le moment, l'aide se limitera donc à une aide dite de bon voisinage. Outre l'aide publique, il faut considérer la collaboration des privés. La Suisse est le premier investisseur étranger dans les 5 Länder de l'ancienne RDA. Dans ce cadre, il ne faut pas oublier non plus l'aide institutionnelle. Pour ce qui concerne la CE, il faut souligner l'attitude de la France qui refuse d'ouvrir le marché des 12 aux produits agricoles des pays de l'Est, attitude qui indirectement, favorise aussi les intérêts de notre pays.

In der Diskussion wird die Frage der gesetzlichen Grundlage für solche Operationen aufgeworfen. Solange nur eine einmalige Aktion gestartet wird, kann man sich direkt auf die verfassungsmässigen Kompetenzen beziehen. Wiederholt sich aber ein solches Vorhaben, dann sollte ein Gesetz verabschiedet werden. In der Botschaft ist zu dieser Frage eine verbindliche Aussage zu machen. Auch sollte der Zusammenarbeit in Rechtsfragen eine grössere Bedeutung beigemessen werden. Zweifel werden in bezug auf die Opportunität und die Effizienz einzelner Vorhaben geäussert. So ist nicht einzusehen, warum 4 Millionen Franken für die kulturelle Zusammenarbeit vorzusehen sind. Die Prioritäten dieser Länder sind anders. Auch sollten die Kriterien besser definiert werden. Pour les décisions concernant les différents secteurs d'activité de l'administration fédérale, il faut que les offices compétents aient leur mot à dire. Si la gestion du crédit global reste du domaine des DFAE et DFEP, des projets concernant par exemple la protection de l'environnement ne devraient pas être mis en chantier si l'office compétent s'y oppose. Pour M. Felber, cela va de soi. On pourrait envisager que les groupes de travail qui s'occupent de projets spécifiques soient présidés par un représentant des office fédéraux compétents. Il faut néanmoins que la gestion et la coordination générale restent entre les mains des deux départements. A ce sujet, une nouvelle formule sera proposée. Quant à la culture, ce sont les pays de l'Est eux-mêmes qui souhaitent une collaboration qui jusqu'ici s'est révélé utile.

Avenir des nomades en Suisse

La proposition d'accepter une initiative parlementaire est combattue. Il ne s'agit pas d'un domaine dans lequel la Confédération doit fournir une aide. C'est aux cantons d'assumer cette tâche. D'autre part, ceux-ci disent ne pouvoir le faire sans une contribution de la Confédération, qui d'ailleurs avait promis cette aide. Le Conseil en décide ainsi.

Bericht Cornu

Der Rat nimmt Kenntnis vom Bericht über die Tätigkeit der P-26 im Ausland und diskutiert das weitere Vorgehen. Für EMD-Chef Villiger hat die Administrativuntersuchung gezeigt, dass die P-26 keine Verbindungen zur NATO gepflegt hat, dafür einen engen Kontakt mit den britischen Geheimdiensten hatte. Drei Punkte geben vor allem zur Kritik Anlass. Zuerst einmal gingen die Verbindungen mit England zu weit. Sie hätten unsere Unabhängigkeit in Frage stellen können. Zwischen der P-26 und den britischen Diensten wurden zwei Abkommen unterschrieben, welche den Charakter von Staatsverträgen aufweisen. Die Verantwortlichen der P-26 haben ihre Kompetenzen eindeutig überschritten. Schliesslich hat Generalstabschef Lüthy die Pläne für eine Exilregierung weiterentwickelt, obwohl der damalige EMD-Chef Chevallaz ein solches Vorhaben eingestellt hatte. Es ist zudem stossend, dass die britischen Dienste besser über die P-26 informiert waren als der Bundesrat und der Chef EMD.

- 3 -

Die Frage der Veröffentlichung der Resultate der Administrativuntersuchung gibt zur Diskussion Anlass. Für Herrn Bundesrat Villiger hat die innenpolitische Komponente gegenüber der aussenpolitischen Priorität. Die Öffentlichkeit soll so offen wie möglich informiert werden. Es besteht auch die Gefahr einer Indiskretion. Im Bericht ist nichts enthalten, das irgendwann im Ausland bereits publiziert wurde. Es sollen deshalb nur ganz wenige Passagen, welche ausländische Geheimnisse preisgeben, gestrichen werden.

Der Rat teilt diese Auffassung nicht. Unsere guten Beziehungen, vor allem mit England, wären durch diese offene Publikation gefährdet. Zudem sind unsere Dienste auf eine gute Zusammenarbeit mit den ausländischen Diensten angewiesen. Es besteht die Gefahr, dass die Offenlegung dieser Verbindungen diese Zusammenarbeit in Frage stellt. Auch wird bemängelt, dass die Art und Weise, wie die wenigen Passagen abgedeckt wurden, mehr Fragen aufwerfen wird. Das Interesse der Journalisten würde sich ausschliesslich auf diese Passagen konzentrieren. Anstatt Vertrauen würde man dadurch Misstrauen ernten. Es ist genug, wenn eine gute, durch den Untersuchungsrichter selber redigierte oder bewilligte Zusammenfassung veröffentlicht wird. Der Rat beschliesst in diesem Sinne und akzeptiert auch die Stellungnahme zum Bericht.

P 26 et P 26

Le chancelier François Couhepin commente les nouvelles propositions préparées à la suite des décisions préliminaires du Conseil. Le Conseil est d'accord, mais souhaite que dans la lettre aux présidents du Parlement, on exprime clairement qu'à son avis, sur la base des éléments à sa dispositions, rien ne justifie l'ouverture d'une procédure pénale contre des fonctionnaires. A ce propos, le rapport Cornu est clair: il ne relève aucun fait nécessitant une poursuite pénale.

Transitverhandlungen

Herr Bundesrat Ogi erläutert die Lage. Die Verhandlungen werden noch heute weitergeführt. Es ist zweifelhaft, ob sie zu Resultaten führen, denn die EG betrachtet die Schweizer Offerte als ungenügend. Der Rat sollte aber trotzdem auf seinem Standpunkt beharren. Im Hinblick auf eine Sitzung der nationalrätlichen Kommission hat Nationalrat Bodenmann per Fax verlangt, vom Bundesrat schriftlich informiert zu werden. Der Rat verneint diese Frage, erlaubt aber dem Chef EVED, die Kommission wie üblich mündlich zu informieren.

Soll der Rat die EG ausdrücklich bitten, die Offerte in bezug auf den Oekobonus zu präzisieren? Diese Frage ist bestritten. Ein solcher Schritt könnte interpretiert werden, als ob die Schweiz an diesem System interessiert wäre. Dies ist aber nicht der Fall. Dieser Punkt wird deshalb im Mandat der Schweizer Delegation gestrichen, wobei natürlich unsere Unterhändler in der Diskussion auf diese Frage eingehen können.

Aide-mémoire pour conseillers fédéraux

Le Conseil est d'accord d'envoyer ce document, tel qu'il a été approuvé, à la délégation des finances.

- 4 -

AUSSPRACHENFlexibilisierung

Die rechtlichen Fragen in bezug auf die Flexibilisierung des Dienstverhältnisses des höheren Kaders sind weiterhin umstritten, so dass EJPD-Chef Koller einen Professor mit einem Gutachten beauftragt hat. Dieses wird erst am 7. Oktober abgeliefert, so dass der Rat die Diskussion über diese Frage verschiebt. Diesen Entscheid hält Herr Bundesrat Stich für unpassend, denn er ist nun nicht in der Lage, im Parlament anlässlich der Beratungen über die Initiative Allenspach die Meinung des Bundesrates zu äussern. Das Risiko, dass diese Initiative angenommen wird, ist deshalb gross.

Situation économique

M. Delamuraz commente le document de travail établi par son département. Le chômage est en augmentation et atteint 40'000 personnes, soit 2 % environ. L'inflation reste très élevée. Le commerce extérieur stagne. Durant le premier trimestre, la production intérieure a diminué de 2 %. Le secteur de la construction stagne. Dans cette situation, même si des mesures de relance sont sans doute prématurées, il faut penser à libérer quelques réserves. Cette nécessité est contestée par M. Stich. Etant donné que le budget de la Confédération est déjà en expansion, il serait faux de déclencher la première phase de la lutte contre la récession. Par contre, il convient d'examiner la prolongation des délais prévus par l'assurance chômage. Le Conseil se penchera sur la politique à suivre lors de la préparation des réponses aux interventions urgentes qui seront sans doute déposées lors de la session.

Behandlung jugoslawischer Staatsangehöriger

Herr Bundesrat Koller kommentiert seine Vorschläge. Es geht primär um die jugoslawischen Saisonsarbeiter aus den Gegenden in denen Bürgerkrieg herrscht. Sie sollen in der Schweiz bleiben und arbeiten können. Es geht nicht darum, die Schleusen zu öffnen, und die Massnahmen beziehen sich auf Leute, die bereits in der Schweiz sind. Zudem wird Jugoslawien künftig dem dritten Kreis zuzurechnen sein. Die Anträge werden erst an der nächsten Sitzung verabschiedet.

UMFRAGENM. Felber

- demande au Conseil s'il peut prévoir l'envoi d'un observateur suisse en Arménie pour surveiller les élections. Le Conseil est d'accord;
- renseigne sur la situation dramatique en Yougoslavie. Les tensions peuvent s'étendre aux communautés serbe et croate en Suisse.

- 5 -

Bundesrat Stich

- Im Zusammenhang mit der Fichenaffäre sind insgesamt 200 Beschwerden eingereicht worden; davon konnten 57 definitiv oder provisorisch erledigt werden. In 51 Fällen wurden Entschädigungsbegehren gestellt.
- wird ermächtigt, das Abkommen über Zahlungsbilanzhilfen mit der Tschechoslowakei zu unterzeichnen.

M. Delamuraz

- se rendra mardi à Luxembourg pour participer à une conférence sur le travail et l'emploi;
- considère que le chef du DMF devrait également participer à la rencontre avec l'association pour les régions de montagne. Au lieu de rencontrer la délégation du Conseil pour ces affaires, les représentants de cette association seront donc reçus par le chef du DFEP et celui du DMF.

Bundesrat Koller

- wird in der Jura-Frage Delegationen der Kantone Bern und Jura empfangen. Beide wünschen die Schaffung einer Konsultativkommission, doch erweist sich die Festlegung des Mandates als schwierig. Eine Mediation hat nur einen Sinn, wenn beide Seiten ihre Zustimmung geben.
- Im Rahmen der Trevi-Konferenz ist die Schaffung einer Polizeiführungsakademie beschlossen worden. Frankreich, Holland und Oesterreich haben bereits Offerten für deren Beherbergung eingereicht. Nun ist auch die Schweiz eingeladen worden, dies zu tun. Die Kosten werden rund eine Million jährlich betragen. Die finanziellen Konsequenzen werden von Bundesrat Stich kritisiert. Der Rat wird später zu entscheiden haben.

Bundesrat Ogi

- hat eine Informationsnotiz über die SR-Kommissionssitzung betreffend die NEAT verteilt.

Chancelier Couchepin

- étant donné qu'aucun conseiller fédéral ne peut assumer cette tâche, il défendra la position du Conseil lors de la discussion du Conseil des Etats sur la réforme du Parlement le 18 septembre.
- à l'avenir, le Parlement sera très strict et n'acceptera plus des initiatives présentées par des minorités de commissions;
- renseigne sur la position qu'il adoptera lors de la discussion sur l'initiative unique.

23.1.1991 AC/Ba

SCHWEIZERISCHE BUNDESKANZLEI

geht an:

- Departementsvorsteher (7)
- Bundeskanzler (1)
- Vizekanzler/in (2)